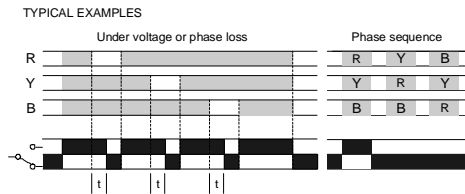


# 45080

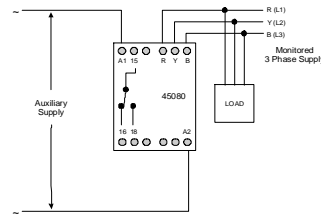
## Phase Sequence / Failure plus Time Delay Séquence de phase / Défaillance plus délai de temps Ablaufphase / Ausfall plus Zeitverzögerung



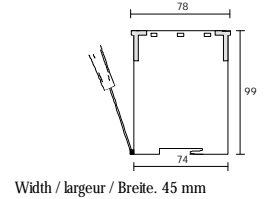
### TIMING DIAGRAM DIAGRAMME DES TEMPS ZEITDIAGRAMM



### CONNECTION DIAGRAM DIAGRAMME DE CONNECTION SCHALTBILDANSCHLUSS



### MOUNTING DETAILS INSTRUCTIONS DE MONTAGE MONTAGEAUFÜHRUNGEN



- INCORRECT PHASE SEQUENCE / ROTATION
- PHASE FAILURE / LOSS
- UNDER VOLTAGE
- DELAY FROM FAULT - ADJUSTABLE

- SÉQUENCE DE PHASE INCORRECTE / ROTATION
- DÉFAILLANCE DE PHASE / PERTE
- SOUS-VOLTAGE
- DÉLAI DE DÉFAILLANCE - ADJUSTABLE

- FALSCHER ABLAUFPHASE / UMLAUF
- DEFEKT PHASE / AUSFALL
- UNTERSpannung
- FEHLERHAFTE VERZÖGERUNG - VERSTELLBAR

### INSTALLATION AND SETTING



Installation work must be carried out by qualified personnel.

- BEFORE INSTALLATION, ISOLATE THE SUPPLY
- Connect the unit as shown in the diagram above.
- Set delay (from fault).
- Apply power (green LED on, red LED on, contacts 15 and 18 closed).

#### Troubleshooting

- Check wiring and voltage present.
- If incorrect sequence.
- Reverse any 2 phases.

### MONTAGE ET MISE AU POINT



Des travaux d'installation doivent être menés à bien par le personnel qualifié.

- AVANT MONTAGE, ISOLER L' ALIMENTATION
- Branchement comme indiqué dans le diagramme ci-dessus.
- Régler le délai (de défaillance).
- Appliquer la puissance (LED verte allumée, LED rouge allumée, contacts 15 et 18 fermés).

#### Intervention (pour régler un problème)

- Vérifier les fils et le voltage présent.
- Si séquence incorrecte.
- Inverser 2 phases.

### EINBAU UND EINSTELLUNG



Installation Arbeit muß von qualifiziertem Personal durchgeführt werden.

- VOR EINBAU DIE STROMVERSORGUNG ISOLIEREN
- Stromversorgung anschliessen wie im Schaltbild unten angezeit.
- Zeiteinstellung (von Fehler).
- Energie anbringen (LED grün an, LED rot an, Kontakte 15 und 18 geschlossen).

#### Störungsbehebung

- Überprüfung von Leitungen und gegenwärtiger Spannung.
- Folgefehler.
- 2 phasen umschalten.

### TECHNICAL SPECIFICATION

Supply voltage Un: 24V, 110V, 230V, 400V AC (AC: 48 - 63Hz)  
 Supply variation: 0.85 - 1.15 x Un  
 Isolation: Overvoltage cat. III (IEC 664)  
 Power consumption: < 3VA  
 Monitoring input / range: 400V phase to phase  
 Trip level: 0.6 x 400V  
 Time delay (t): 0.1 - 10S (±20%) (from fault)  
 Reset time: ≈ 100mS  
 Ambient temperature: -20 to +60°C  
 Relative humidity: +95%  
 Contact rating: 1 x C.O.

AC1 250V AC 10A (2500VA)  
 AC15 250V AC 6A  
 DC1 25V DC 10A (250W)  
 ≥ 150,000 (AC1)  
 to UL94 VO  
 ≈ 234g  
 to BS5584:1978  
 (EN50 002, DIN 46277-3)

Terminal conductor size:

Approvals: Conforms to: UL, CUL, CSA, IEC. CE and Compliant

The information provided in this literature is believed to be accurate (subject to change without prior notice); however, use of such information shall be entirely at the user's own risk

### FICHES TECHNIQUES

Tension d' alimentation Un: 24V, 110V, 230V, 400V AC (AC: 48 - 63Hz)  
 Variation d' alimentation: 0.85 - 1.15 x Un  
 Isolement: Overvoltage cat. III (IEC 664)  
 Puissance consommée: < 3VA  
 Contrôle de l' entrée et du domaine: 400V mise en phase  
 Niveau de déplacement: 0.6 x 400V  
 Délai de temps (t): 0.1 - 10S (±20%) (défaillance)  
 Temps de remise à zéro: ≈ 100mS  
 Température ambiante: -20 à +60°C  
 Humidité relative: +95%  
 Evaluation du contact: 1 x Inverseur

AC1 250V AC 10A (2500VA)  
 AC15 250V AC 6A  
 DC1 25V DC 10A (250W)  
 ≥ 150,000 (AC1)  
 à UL94 VO  
 ≈ 234g  
 à BS5584:1978  
 (EN50 002, DIN 46277-3)

Taille du conducteur terminal:

Homologations: Se conformer à UL, CUL, CSA, IEC. CE et Déférence

Les indications contenues dans ce document sont exactes (sous réserve de changement sans avis préalable) toutefois aux risques et périls de l' utilisateur

### TECHNISCHE DATEN

Versorgungsspannung Un: 24V, 110V, 230V, 400V AC (AC: 48 - 63Hz)  
 Wechselversorgung: 0.85 - 1.15 x Un  
 Isolation: Overvoltage cat. III (IEC 664)  
 Energieverbrauch: < 3VA  
 Überwachungseingang / bereich: 400V Phase zu Phase  
 Standverschiebung: 0.6 x 400V  
 Zeitsteuerung (t): 0.1 - 10S (±20%) (Fehlsteuerung)  
 Stellzeit: ≈ 100mS  
 Umgebungstemperatur: -20 bis +60°C

Allgemeiner Feuchtigkeitsgehalt: +95%  
 Kontakt Belastung: 1 x Wechsler  
 AC1 250V AC 10A (2500VA)  
 AC15 250V AC 6A  
 DC1 25V DC 10A (250W)  
 ≥ 150,000 (AC1)  
 bis UL94 VO  
 ≈ 234g  
 bis BS5584:1978  
 (EN50 002, DIN 46277-3)

Anschlussklemme / Kabelgröße:

Genehmigungen: Anmerkung: UL, CUL, CSA, IEC. CE und Übereinstimmung

Es handelt sich in diesen Unterlagen um uns genau bekannte Angaben. (Änderungen vorbehalten) jedoch diese Änderungen laufen auf eigene Gefahr des Benutzers.